

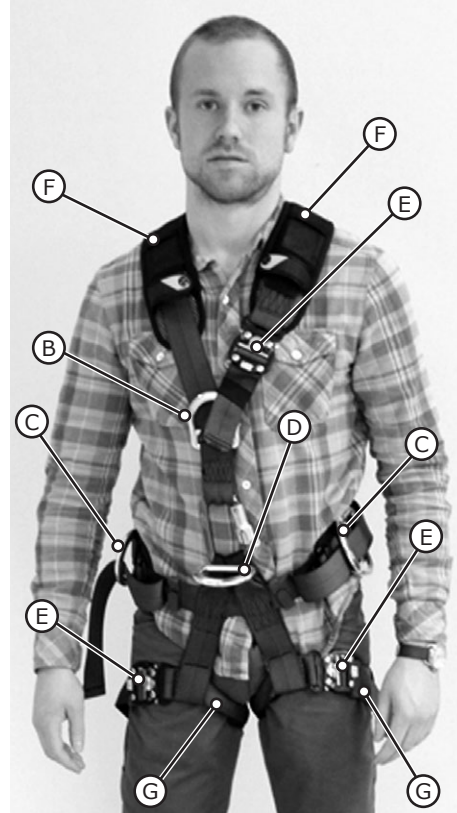


Fall Protection

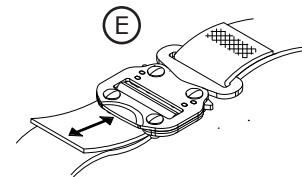
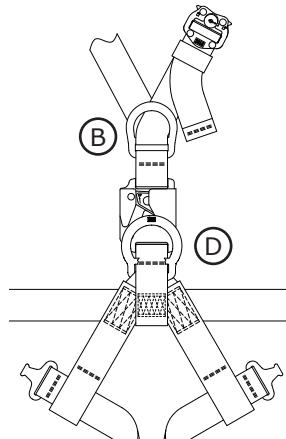
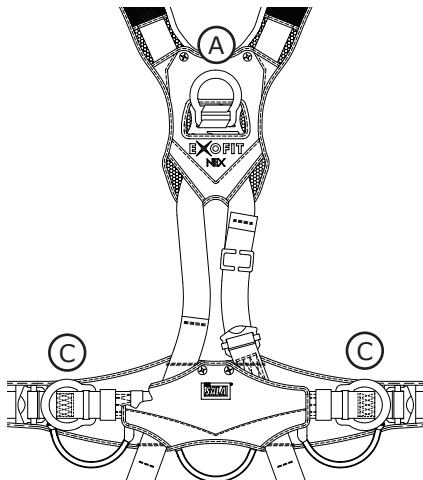
# EXOFIT NEX™ SUSPENSION HARNESS DONNING INSTRUCTIONS

## SUPPLEMENTAL INSTRUCTIONS 5903428 Rev. F

1



	Component
(A)	Dorsal D-ring
(B)	Sternal D-ring
(C)	Hip D-ring
(D)	Pelvic D-ring
(E)	Quick-Connect Buckle
(F)	Shoulder Strap
(G)	Leg Strap



Always ensure you are using the latest revision of your 3M instruction manual. Visit the 3M website or contact 3M Technical Services for updated instruction manuals.

This product should not be used without first consulting the instruction manual for the ExoFit NEX™ Harness (5903027).

**Table 1 – Model List**

Meets NFPA 1983			Meets NFPA 1983 + Optional Flame Requirements	Not Certified to NFPA			
1112973	1113371B	1114013	1114004	1113557	1113570	1113644	1113657
1112974	1113371C	1114013H	1114004H	1113557C	1113570C	1113644C	1113657C
1113283	1113372	1114014	1114005	1113558	1113571	1113645	1113658
1113283C	1113372B	1114014H	1114005H	1113558C	1113571C	1113645C	1113658C
1113284	1113372C	1114030	1114006	1113559	1113572	1113646	1113659
1113284C	1113373	1114031	1114006H	1113559C	1113572C	1113646C	1113659C
1113289	1113373B	1114032	1114008	1113560	1113573	1113647	1113660
1113289C	1113373C	1114033	1114008H	1113560C	1113573C	1113647C	1113660C
1113304	1113699C	1114034	1114009	1113561	1113574	1113648	1113661
1113304C	1113700C	1114035	1114009H	1113561C	1113574C	1113648C	1113661C
1113345	1113701C	1114036	1114010	1113562	1113575	1113649	1113662
1113345B	1113702C	1114037	1114010H	1113562C	1113575C	1113649C	1113662C
1113345C	1114000	1114056	1114058	1113563	1113576	1113650	1113663
1113346	1114000H	1114057	1114058H	1113563C	1113576C	1113650C	1113663C
1113346B	1114001		1114059	1113564	1113577	1113651	1113664
1113346C	1114001H		1114059H	1113564C	1113577C	1113651C	1113664C
1113347	1114002			1113565	1113578	1113652	1113665
1113347B	1114002H			1113565C	1113578C	1113652C	1113665C
1113347C	1114003			1113566	1113579	1113653	1113666
1113348	1114003H			1113566C	1113579C	1113653C	1113666C
1113348B	1114007			1113567	1113580	1113654	1113667
1113348C	1114007H			1113567C	1113580C	1113654C	1113668
1113370	1114011			1113568	1113590	1113655	1113668C
1113370B	1114011H			1113568C	1113590C	1113655C	1113669
1113370C	1114012			1113569	1113591	1113656	1113669C
1113371	1114012H			1113569C	1113591C	1113656C	

## 1.0 PRODUCT APPLICATION

- 1.1 PURPOSE:** ExoFit NEX Harnesses may be used in a variety of Fall Protection applications. This supplemental instruction describes how to don the ExoFit NEX Suspension Harness and how to adjust the harness for use in Work Positioning and Rescue applications. This supplemental instruction also includes additional instructions for donning and fitting the Class II and Class III Fire and Rescue Suspension Harnesses. See the instruction manual of the ExoFit NEX Harness (5903027) for more information on system applications.
- 1.2 STANDARDS:** This instruction manual applies to the harness models listed in Table 1. Harness models are grouped in Table 1 per the status of their NFPA certification. For more information on the NFPA standard, refer to the life safety harness information found in NFPA 1500 ("Standard on Fire Department Safety and Health Program") and NFPA 1983 ("Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services"). For more information on ExoFit NEX Suspension Harness certifications, refer to the manufacturer instructions (5903027).
- 1.3 ENVIRONMENTAL HAZARDS:** Do not expose the harness to flame or high temperature. Such exposure could cause the harness to melt or burn and fail during use. Harnesses that meet the optional flame resistance requirements specified in NFPA 1983 are designed for use in environments where exposure to flame or high temperature could occur.

## 2.0 HARNESS USE

- 2.1 DONNING AND FITTING THE SUSPENSION HARNESS:** The ExoFit NEX Suspension Harness may be used in Work Positioning applications. Don the ExoFit NEX Suspension Harness using the following steps. See Figure 2 for reference.
1. Locate the front of the harness. The front has two D-rings. Lift up the harness and hold by the shoulder straps. Ensure all straps are not twisted.
  2. With the front of the harness facing forward, step through the right side of the harness with your right leg. Then, step through the left side of the harness with your left leg. Grasp the right shoulder strap and place it on the top of your right shoulder. Ensure that the straps are not tangled and hang freely.
  3. Grasp the left shoulder strap and place it over your left shoulder. The two D-rings will be positioned on the front of your body if the harness has been donned properly.
  4. Grasp the tab of the buckle located at the bottom of the strap that you placed over your left shoulder. Insert the tab into the receptor of the quick connect buckle on the left side of the harness. You will hear a click when the tab engages properly.
  5. Grasp the waist-level strap ends on right and left sides of the harness. Pull both ends forward until all slack is removed from the waist strap and the strap is comfortably tight around your waist. Insert strap ends into the waist strap keeper loops on the right and left sides of the harness.

6. Reach between your legs and grasp the leg strap on your right side. Bring the strap up and insert the tab of the buckle into the receptor of the buckle on the right side. You will hear a click when the tab engages properly.
7. Connect the right leg strap using the same procedure as in Step 6. To adjust the leg straps, unlock (ⓑ) the webbing lock on the quick connect buckle and pull on the strap. A plastic end keeper on the end of the strap will stop it from pulling completely out of the buckle. When the strap is properly adjusted, lock (Ⓐ) the webbing lock. To release the buckle, press the silver-colored tabs on the buckle towards each other with one hand, while pulling on the tab portion of the buckle with the other hand.
8. Adjust shoulder straps to a snug fit using the strap adjustment procedure described between Steps 4 and Step 5 on the following page. Left and right sides of the shoulder straps should be adjusted to the same length and the upper front D-ring should be centered on your lower chest. The back D-ring should be centered between your shoulder blades. Adjust the leg straps to a snug fit. At least 3 in. (8 cm) of webbing must extend past the buckle on the leg straps. Adjust the waist belt again as necessary for a secure, comfortable fit.

See Section 2.2 for more information on using the buckles present on the ExoFit NEX Suspension Harness.

**Figure 2 – Donning the Harness**



**Step 1**



**Step 2**



**Step 3**



**Step 4**



**Step 5**



**Step 6**



**Step 7**

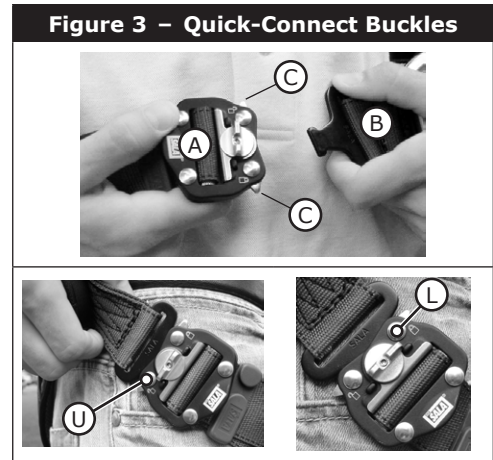


**Step 8**

**2.2 FASTENING BUCKLES:** ExoFit NEX Suspension Harnesses are equipped with Quick-Connect Buckles for the connection and adjustment of harness straps. See Figure 3 for reference.

- **To fasten the buckle:** Insert the Tab (B) into the Receptor (A) until a click is heard.
- **To adjust the harness strap:** Rotate the webbing lock to the Unlocked (U) position. Pull the web strap forward or backward through the buckle slot to tighten or loosen. Rotate the webbing lock back to the Locked (L) position to secure.
- **To release the buckle:** Squeeze the Lock Levers (C) on either side of the Receptor (A). Then, pull the Tab (B) out of the Receptor.

Locking and unlocking the webbing lock prevents or allows the strap to slide between the sliding bar and slot on the female end of the quick connect buckle. It does not control engagement or disengagement of the buckle ends and will not affect the buckle connection during a fall.



**2.3 FIRE AND RESCUE - DONNING THE BELT ASSEMBLY:** The following instructions apply specifically to the "Fire and Rescue" classification of the ExoFit NEX Suspension Harness, which may be used for Work Positioning or Rescue applications. The Fire and Rescue Suspension Harness includes additional specifications for use in environments where the harness could be exposed to flame or high temperature. See Section 1 for more information. The Class II belt assembly must be donned appropriately for the specific application. After the belt assembly has been donned, the Class III portion of the harness can be donned, if applicable.

The Fire and Rescue Harness meets the requirements of NFPA 1983 (2017) and the Optional Flame Resistance Requirements of NFPA 1983, Class II. When used in conjunction with product model 1114000, 1114000H, 1114001, 1114001H, 1114002, or 1114002H, the Fire and Rescue Harness meets the requirements of Class III but is **not** flame resistant. See harness labels 5909121 and 5909122.

After securing the belt of the harness, the user should then secure the shoulder straps. See Section 2.4 and Figure 6 for instructions, if applicable.

- A. WORK POSITIONING:** The ExoFit NEX™ Fire and Rescue Harness includes leg straps that permit the harness to be used for Work Positioning applications. See Figure 4 for reference. To configure the harness for Work Positioning:
1. Suspend the harness by holding each end. D-Rings and the carabiner should be facing forward. Ensure all straps are not twisted.
  2. Grasp the quick connect buckle at the end of the web belt and bring it around your waist so that the buckle is just behind your left hip. Lock (Ⓐ) the tab located at the opposite end of the web belt into the quick connect buckle. You will hear a click when the tab engages properly.
  3. Grasp the quick connect buckle located at the bottom of the strap that is hanging nearest your left leg. Bring that quick connect buckle around the back of your left leg. Lock (Ⓐ) the tab located at the end of the short web strap on your left hip into the quick connect buckle. You will hear a click when the tab engages properly.
  4. Grasp the quick connect buckle located at the bottom of the strap that is hanging nearest your right leg. Bring that quick connect buckle around the back of your right leg. Lock (Ⓐ) the tab located at the end of the short web strap on your right hip into the quick connect buckle. You will hear a click when the tab engages properly.
  5. Grasp the waist-level strap ends on right and left sides of the harness. Pull both ends forward until all slack is removed from the waist strap and the strap is comfortably tight around your waist. Insert strap ends into the waist strap keeper loops on the right and left sides of the harness.
- B. RESCUE:** The ExoFit NEX™ Fire and Rescue Harness includes leg straps that permit the harness to be used for Rescue applications. See Figure 5 for reference. To configure the harness for Rescue:
1. Suspend the harness by holding each end. D-Rings and the carabiner should be facing forward. Ensure all straps are not twisted.
  2. Grasp the quick connect buckle at the end of the web belt and bring it around your waist so that the buckle is just behind your left hip. Lock (Ⓐ) the tab located at the opposite end of the web belt into the quick connect buckle. You will hear a click when the tab engages properly.
  3. Reach between your legs and grasp the leg strap on your left side. Bring the strap up around the back of your left leg. Insert the tab on the strap hanging from the left side of the belt into the quick connect buckle of the strap. You will hear a click when the tab engages properly.
  4. Reach between your legs and grasp the leg strap on your right side. Bring the strap up around the back of your right leg. Insert the tab on the strap hanging from the right side of the belt into the quick connect buckle of the strap. You will hear a click when the tab engages properly.  
To adjust the leg straps, unlock (Ⓑ) the webbing lock on the quick connect buckle and pull on the strap. A plastic end keeper on the end of the strap will stop it from pulling completely out of the buckle. When the strap is properly adjusted, lock (Ⓐ) the webbing lock. To release the buckle, press the silver-colored tabs on the buckle towards each other with one hand, while pulling on the tab portion of the buckle with the other hand.
  5. Grasp the waist-level strap ends on right and left sides of the harness. Pull both ends forward until all slack is removed from the waist strap and the strap is comfortably tight around your waist. Insert strap ends into the waist strap keeper loops on the right and left sides of the harness.

**Figure 4 - Fire And Rescue - Configuring Belt for Work Positioning**



**Step 1**



**Step 2**



**Step 3**



**Step 4**



**Step 5**

**Figure 5 - Fire And Rescue - Configuring Belt for Rescue**



**Step 1**



**Step 2**



**Step 3**



**Step 4**



**Step 5**

**2.4 FIRE AND RESCUE - ATTACHING THE SHOULDER STRAPS:** After securing the Class II belt assembly of the Fire and Rescue harness, the user may complete donning of the Class III harness by securing the shoulder straps. See Figure 6 for reference. To secure the shoulder straps:

1. Suspend the shoulder harness. The D-Ring and Yoke should be facing forward. Ensure all straps are not twisted. Place the opening in the Yoke over your head and rest the straps on your shoulders.
2. Open the carabiner at the bottom of the Yoke. Insert the carabiner through the strap that holds the D-Ring on the harness belt. Close the carabiner. The gate of the carabiner must not be inside the D-Ring loop.
3. Bring the strap on the right side of your back around to your right hip. Open the carabiner and insert it through the red loop on the top of the belt. The carabiner gate must not be inside the belt loops.
4. Bring the strap on the left side of your back around to your left hip. Open the carabiner and insert it through the blue loop on the top of the belt. The carabiner gate must not be inside the belt loops. Orient the carabiners as shown in the figures. The carabiner gate must not be inside the belt loop.
5. Confirm that the front strap is secured by the carabiner and that the straps lie flat on your chest. Left and right sides of the shoulder straps should be adjusted to the same length and the upper front D-ring should be centered on your lower chest, facing outward and free to swivel up and down.
6. Confirm that the back straps are secured by the carabiners (**A** - blue strap end secured by carabiner to blue loop; **B** - red strap end secured by carabiner to red loop) and that the straps lie flat across your back. The D-Ring at the center of the harness padding between your shoulders must be facing outward and free to swivel up and down. Adjust shoulder straps to a snug fit. Before use, adjust the harness leg straps to a snug fit. At least 3 in. (8 cm) of webbing must extend past the buckle on the leg straps. Adjust the waist belt again as necessary for a secure, comfortable fit.

**Figure 6 - Fire And Rescue - Securing the Shoulder Straps**



### 3.0 LABELS and MARKINGS

3.1 LABELS: Figure 7 illustrates product labels present on each style of ExoFit NEX Harness. All labels must be present and fully legible. Information provided on each label is as follows:

ExoFit NEX Full Body Suspension Harness	
<b>A</b>	1) NFPA Information 2) Harness Sizing 3) Webbing Material 4) SEI NFPA Logo 5) Translated Content
ExoFit NEX Fire and Rescue Harness, Class II, Nomex/Kevlar Web	
<b>B</b>	1) NFPA Information 2) Harness Sizing 3) Webbing Material 4) SEI NFPA Logo 5) Translated Content
<b>C</b>	1) Warning Statement - Read all instructions. 2) Harness Capacity 3) Webbing Material
ExoFit NEX Fire and Rescue Harness, Class II and III, Nylon Web	
<b>D</b>	1) NFPA Information 2) Harness Sizing 3) Webbing Material 4) SEI NFPA Logo 5) Translated Content
<b>E</b>	1) Warning Statement - Read all instructions. 2) Harness Capacity 3) Webbing Material

Figure 7 – Harness Labels

<b>A</b>	<p>① MEETS THE LIFE SAFETY HARNESS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION, CLASS II. THIS HARNESS IS NOT FLAME-RESISTANT! DO NOT REMOVE THIS LABEL!</p> <p>9506597 Rev. F</p> <p>③ MANUFACTURED BY 3M COUNTRY OF ORIGIN: USA. MATERIAL: POLYESTER</p> <p>④ </p> <p>② FITS WAIST SIZE: _____ FITS HEIGHT: _____</p>	<p>⑤ CE HARNAIS DE SÉCURITÉ EST CONFORME AUX EXIGENCES DE LA NORME NFPA 1983 RELATIVE AUX CORDES DE SÉCURITÉ ET AUX ÉQUIPEMENTS POUR LES SERVICES DE SECOURS, ÉDITION 2017, CATÉGORIE II. CE HARNAIS N'EST PAS INFLAMMABLE! NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE!</p> <p>FABRIQUÉ PAR 3M PAYS D'ORIGINE : ÉTATS-UNIS. MATÉRIAU : POLYESTER</p> <p>S'ADAPTE AU TOUR DE TAILLE : _____</p> <p>S'ADAPTE À LA TAILLE : _____</p>
	<b>B</b>	<p>① MEETS THE LIFE SAFETY HARNESS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION, AND THE OPTIONAL FLAME RESISTANCE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, CLASS II. WHEN USED IN CONJUNCTION WITH COMPONENT PART NUMBER 1114000, 1114000H, 1114001, 1114001H, 1114002, OR 1114002H, THE HARNESS MEETS THE REQUIREMENTS OF CLASS III BUT IS NOT FLAME RESISTANT! DO NOT REMOVE THIS LABEL!</p> <p>9509122 Rev. D</p> <p>③ MANUFACTURED BY 3M COUNTRY OF ORIGIN: USA. MATERIAL: NOMEX/KEVLAR</p> <p>④ </p> <p>② FITS WAIST SIZE: _____ FITS HEIGHT: _____</p>
<b>C</b>	<p>① <b>⚠ WARNING</b> MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DBI-SALA IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS BODY HARNESS IS INTENDED TO BE USED TO ARREST THE MOST SEVERE FREE FALLS. ITEMS SUBJECTED TO FALL ARREST OR IMPACT FORCES MUST BE IMMEDIATELY REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. CONNECTING SNAP AND D-RING MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE AND STRENGTH. REPAIRS ONLY TO BE PERFORMED BY DBI-SALA. EQUIPMENT MODIFICATION OR MISUSE VOIDS WARRANTY.</p> <p>9501553 REV D</p> <p>② </p> <p>③ BODY HARNESS CAPACITY: 310 LBS ③ NOMEX/KEVLAR WEB</p> <p>www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN USA +1-800-328-6146</p> <p>DO NOT REMOVE THIS LABEL</p>	
<b>D</b>	<p>① MEETS THE LIFE SAFETY HARNESS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 REMOVE THIS LABEL. THIS IS ONE PART OF A MULTIPIECE HARNESS AND MUST BE USED IN CONJUNCTION WITH COMPONENT PART NUMBER 1114004, 1114004H, 1114005, 1114005H, 1114006, 1114006H, 1114008, 1114008H, 1114009, 1114009H, 1114010, 1114010H, 1114058 OR 1114059 TO FULLY MEET THE CRITERIA OF CLASS III HARNESS.</p> <p>9509121 Rev. E</p> <p>③ COUNTRY OF ORIGIN: USA MATERIAL: NYLON</p> <p>④ </p> <p>② FITS WAIST SIZE: _____ FITS HEIGHT: _____</p>	<p>⑤ RÉPOND AUX EXIGENCES DE VIE SÉCURITÉ HARNAIS DE NFPA 1983, NORME SUR LA CORDE DE SÉCURITÉ DE LA VIE ET L'ÉQUIPEMENT POUR LES SERVICES D'URGENCE, ÉDITION DE 2017, CLASSE III. CE HARNAIS N'EST PAS RÉSISTANT AUX FLAMME ! NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE ! C'EST UNE PARTIE D'UN HARNAIS COMPOSÉ DE PLUSIEURS PIÈCE ET DOIT ÊTRE UTILISÉ CONJOINTEMENT AVEC LE COMPOSANT NUMÉRO DE PIÈCE 1114004, 1114004 H, 1114005, 1114005 H, 1114006, 1114006 H, 1114008, 1114008 H, 1114009, 1114009 H, 1114010, 1114010 H, 1114058 OU 1114059 POUR RÉPONDRE PLEINEMENT AUX CRITÈRES DE HARNAIS DE CLASSE III.</p> <p>PAYS D'ORIGINE: ÉTATS-UNIS MATÉRIAU: NYLON</p> <p>S'ADAPTE AU TOUR DE TAILLE : _____</p> <p>S'ADAPTE À LA TAILLE : _____</p>
<b>E</b>	<p>① <b>⚠ WARNING</b> MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DBI-SALA IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS BODY HARNESS IS INTENDED TO BE USED TO ARREST THE MOST SEVERE FREE FALLS. ITEMS SUBJECTED TO FALL ARREST OR IMPACT FORCES MUST BE IMMEDIATELY REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. CONNECTING SNAP AND D-RING MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE AND STRENGTH. REPAIRS ONLY TO BE PERFORMED BY DBI-SALA. EQUIPMENT MODIFICATION OR MISUSE VOIDS WARRANTY.</p> <p>9501553 REV D</p> <p>② </p> <p>③ BODY HARNESS CAPACITY: 310 LBS ③ NOMEX/KEVLAR WEB</p> <p>www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN USA +1-800-328-6146</p> <p>DO NOT REMOVE THIS LABEL</p>	

## EXOFIT NEX™

### HARNAIS DE SUSPENSION

#### DIRECTIVES DE MISE EN PLACE

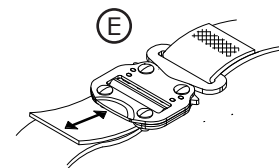
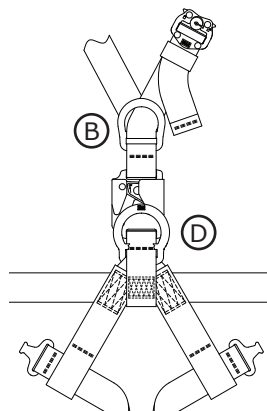
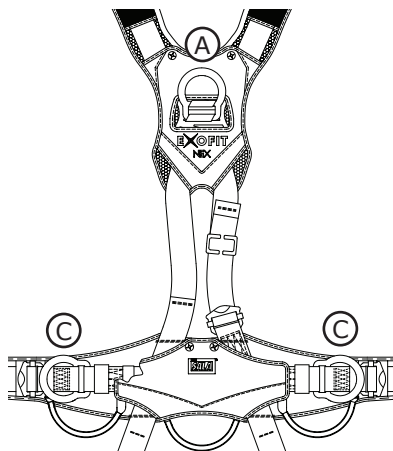
#### DIRECTIVES COMPLÉMENTAIRES

### 5903428 Rév. F

1



	Composant
(A)	Anneau en D dorsal
(B)	Anneau en D sternal
(C)	Anneau en D à la hanche
(D)	Anneau en D pelvien
(E)	Boucle à attache rapide
(F)	Bretelle
(G)	Sangle de jambe





Toujours s'assurer d'utiliser la dernière révision du manuel d'utilisation de 3M. Consulter le site Web de 3M ou communiquer avec le Service technique de 3M pour obtenir des manuels d'utilisation mis à jour.

Ce produit ne doit pas être utilisé sans consulter au préalable le manuel d'utilisation du harnais ExoFit NEX<sup>mc</sup> (5903027).

**Tableau 1 – Liste des modèles**

Conforme à la norme NFPA 1983			Conforme aux exigences de la norme NFPA 1983 et aux exigences facultatives relatives aux flammes	Non homologué par la NFPA			
1112973	1113371B	1114013	1114004	1113557	1113570	1113644	1113657
1112974	1113371C	1114013H	1114004H	1113557C	1113570C	1113644C	1113657C
1113283	1113372	1114014	1114005	1113558	1113571	1113645	1113658
1113283C	1113372B	1114014H	1114005H	1113558C	1113571C	1113645C	1113658C
1113284	1113372C	1114030	1114006	1113559	1113572	1113646	1113659
1113284C	1113373	1114031	1114006H	1113559C	1113572C	1113646C	1113659C
1113289	1113373B	1114032	1114008	1113560	1113573	1113647	1113660
1113289C	1113373C	1114033	1114008H	1113560C	1113573C	1113647C	1113660C
1113304	1113699C	1114034	1114009	1113561	1113574	1113648	1113661
1113304C	1113700C	1114035	1114009H	1113561C	1113574C	1113648C	1113661C
1113345	1113701C	1114036	1114010	1113562	1113575	1113649	1113662
1113345B	1113702C	1114037	1114010H	1113562C	1113575C	1113649C	1113662C
1113345C	1114000	1114056	1114058	1113563	1113576	1113650	1113663
1113346	1114000H	1114057	1114058H	1113563C	1113576C	1113650C	1113663C
1113346B	1114001		1114059	1113564	1113577	1113651	1113664
1113346C	1114001H		1114059H	1113564C	1113577C	1113651C	1113664C
1113347	1114002			1113565	1113578	1113652	1113665
1113347B	1114002H			1113565C	1113578C	1113652C	1113665C
1113347C	1114003			1113566	1113579	1113653	1113666
1113348	1114003H			1113566C	1113579C	1113653C	1113666C
1113348B	1114007			1113567	1113580	1113654	1113667
1113348C	1114007H			1113567C	1113580C	1113654C	1113668
1113370	1114011			1113568	1113590	1113655	1113668C
1113370B	1114011H			1113568C	1113590C	1113655C	1113669
1113370C	1114012			1113569	1113591	1113656	1113669C
1113371	1114012H			1113569C	1113591C	1113656C	

## 1.0 APPLICATION DU PRODUIT

- 1.1 OBJET :** Les harnais ExoFit NEX peuvent être utilisés dans différentes applications de protection contre les chutes. Les présentes directives complémentaires décrivent comment enfiler le harnais de suspension ExoFit NEX et comment l'ajuster pour une utilisation dans les applications de positionnement de travail et de sauvetage. Les présentes directives complémentaires comprennent également des directives supplémentaires pour enfiler et ajuster les harnais de suspension pour la lutte contre les incendies et les sauvetages de catégorie II et de catégorie III. Consultez le manuel d'utilisation du harnais ExoFit NEX (5903027) pour obtenir plus de renseignements sur les applications du système.
- 1.2 NORMES :** Ce manuel d'utilisation s'applique aux modèles de harnais répertoriés dans le tableau 1. Les modèles de harnais sont regroupés dans le tableau 1 selon le statut de leur homologation de la NFPA. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la norme NFPA, reportez-vous aux renseignements sur les harnais de sécurité des personnes figurant dans la norme NFPA 1500 (« *Standard on Fire Department Safety and Health Program* » [norme sur le programme de sécurité et de santé du service d'incendie]) et de la norme NFPA 1983 (« *Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services* » (norme sur les cordes et l'équipement de sécurité des personnes pour les services d'urgence)). Pour obtenir de plus amples renseignements sur le harnais de suspension ExoFit NEX, reportez-vous aux directives du fabricant (5903027).
- 1.3 DANGERS ENVIRONNEMENTAUX :** Ne pas exposer le harnais à une flamme ou à des températures élevées. Une telle exposition pourrait faire fondre ou enflammer le harnais et le rendre défaillant lors de son utilisation. Les harnais qui satisfont aux exigences de résistance au feu indiquées dans la norme NFPA 1983 sont conçus pour utilisation dans des environnements où une exposition au feu ou à des températures élevées est susceptible de se produire.

## 2.0 UTILISATION DU HARNAIS

- 2.1 ENFILER ET AJUSTER LE HARNAIS DE SUSPENSION :** Le harnais de suspension ExoFit NEX peut être utilisé dans les applications de positionnement de travail. Enfiler le harnais de suspension ExoFit NEX en suivant les étapes suivantes. Consulter la figure 2 aux fins de référence.
1. Localisez l'avant du harnais. L'avant comporte deux dés d'accrochage. Soulevez le harnais et tenez-le par les bretelles. Assurez-vous qu'aucune sangle n'est tordue.
  2. L'avant du harnais étant orienté vers l'avant, passez votre jambe droite dans le côté droit du harnais. Ensuite, passez votre jambe gauche dans le côté gauche du harnais. Attrapez la bretelle droite et placez-la sur votre épaule droite. S'assurer que les sangles ne sont pas enchevêtrées et qu'elles pendent librement.
  3. Attrapez la bretelle gauche et placez-la sur votre épaule gauche. Les deux dés d'accrochage sont positionnés à l'avant de votre corps si vous avez enfilé votre harnais correctement.
  4. Attrapez la languette de la boucle située au bas de la sangle que vous avez placée sur votre épaule gauche. Insérez la languette dans le récepteur de la boucle à fermeture rapide sur le côté gauche du harnais. Vous devez entendre un clic lorsque la languette s'engage correctement.

5. Saisissez les extrémités de la sangle de taille sur les côtés droit et gauche du harnais. Tirez les deux extrémités vers l'avant jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans la sangle de taille et qu'elle soit confortablement serrée autour de votre taille. Insérez les extrémités de la sangle dans les gardes de la sangle de taille sur les côtés droit et gauche du harnais.
6. Passez la main entre les jambes et agrippez la sangle de jambe située sur votre côté droit. Amenez la sangle vers le haut et insérez la languette de la boucle dans le récepteur de la boucle sur le côté droit. Vous devez entendre un clic lorsque la languette s'engage correctement.
7. Raccorder la sangle pour jambe droite en procédant de la même manière qu'à l'étape 6. Pour ajuster les sangles de jambes, déverrouiller (H) le verrou de la sangle au niveau de la boucle à attache rapide et tirer sur la sangle. Une garde en plastique située à l'extrémité de la sangle, qui l'empêche de sortir complètement de la boucle. Lorsque la sangle est correctement ajustée, verrouiller (B) le verrou de la sangle. Pour détacher la boucle, poussez les languettes de couleur argentée l'une vers l'autre, d'une main, et sortez la languette de la boucle, de l'autre main.
8. Ajustez les bretelles pour qu'elles s'adaptent bien à votre corps en suivant la procédure décrite aux étapes 4 et 5 de la page suivante. Les côtés gauche et droit des bretelles doivent être ajustés à la même longueur et le dé d'accrochage supérieur avant doit être centré sur la partie inférieure de la poitrine. Le dé d'accrochage arrière doit être centré entre vos omoplates. Ajustez les sangles de jambe pour qu'elles s'adaptent bien à votre corps. Un minimum de 3 po (8 cm) de sangle doit dépasser de la boucle d'ajustement des sangles de jambes. Ajustez à nouveau la ceinture au niveau de la taille pour qu'elle soit solidement et confortablement attachée.

Voir la section 2.2 pour obtenir plus de renseignements sur l'utilisation des boucles du harnais de suspension ExoFit NEX.

**Figure 2 – Enfiler le harnais**



**Étape 1**



**Étape 2**



**Étape 3**



**Étape 4**



**Étape 5**



**Étape 6**



**Étape 7**

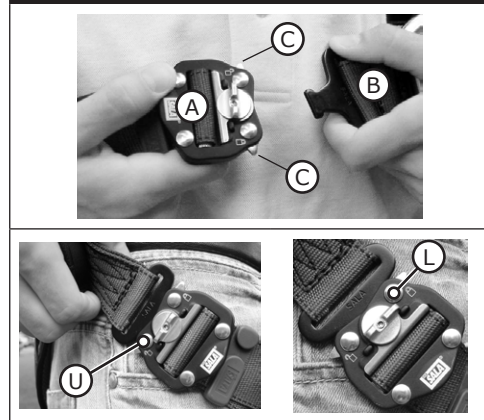


**Étape 8**

**2.2 BOUCLES D'ATTACHE :** Les harnais de suspension ExoFit NEX sont dotés de boucles à attache rapide pour le raccordement et le réglage des sangles du harnais. Consulter la figure 3 aux fins de référence.

- **Pour attacher la boucle :** Insérez la languette (B) dans le récepteur (A) jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- **Pour ajuster la sangle du harnais :** Faites tourner le verrou de la sangle jusqu'à la position de déverrouillage (U – Unlocked). Tirez la sangle en toile vers l'avant ou vers l'arrière à travers la fente de la boucle pour serrer ou desserrer. Faites tourner le verrou de la sangle en position verrouillée (L – Locked) pour le verrouiller.
- **Pour dégager la boucle :** Appuyez sur les leviers de verrouillage (C) de chaque côté du récepteur (A). Tirez ensuite sur la languette (B) pour la sortir du récepteur.

**Figure 3 – Boucles à attache rapide**



*Le verrouillage / déverrouillage de la sangle l'empêche / lui permet de glisser entre la barre coulissante et la fente de la partie femelle de la boucle rapide. Cette procédure ne contrôle pas la fixation ou le dégagement des extrémités de la boucle, et n'affecte pas sa connexion en cas de chute.*

**2.3 LUTTE CONTRE LES INCENDIES ET SAUVETAGES – ENFILER L'ENSEMBLE CEINTURE :** Les directives suivantes s'appliquent spécifiquement à la classification « lutte contre les incendies et sauvetages » du harnais de suspension ExoFit NEX, lequel peut être utilisé pour les applications de positionnement de travail ou de sauvetage. Le harnais de suspension pour la lutte contre les incendies et les sauvetages comprend des spécifications supplémentaires pour une utilisation dans des environnements où le harnais pourrait être exposé à des flammes ou à des températures élevées. Consulter la section 1 pour obtenir de plus amples renseignements. L'ensemble de harnais de catégorie II doit être enfilé d'une façon appropriée à l'application spécifique prévue. Une fois que l'ensemble ceinture a été enfilé, la partie de catégorie III du harnais peut être enfilée, s'il y a lieu.

*Le harnais pour la lutte contre les incendies et les sauvetages répond aux exigences de la norme NFPA 1983 (2017) et aux exigences facultatives de résistance aux flammes de la norme NFPA 1983, catégorie II. Lorsqu'il est utilisé avec les modèles de produit 1114000, 1114000H, 1114001, 1114001H, 1114002 ou 1114002H, le harnais pour la lutte contre les incendies et les sauvetages répond aux exigences de la catégorie III, mais il n'est pas ignifuge. Voir les étiquettes des harnais 5909121 et 5909122.*

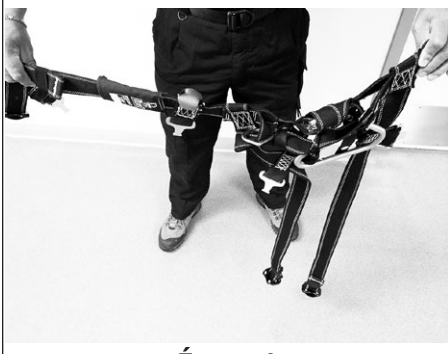
*Après avoir fixé la ceinture du harnais, l'utilisateur doit ensuite fixer les bandoulières. Voir la section 2.4 et la figure 6 pour les directives, s'il y a lieu.*

- A. POSITIONNEMENT DE TRAVAIL :** Le harnais pour la lutte contre les incendies et les sauvetages ExoFit NEX<sup>MC</sup> comprend des sangles pour jambes qui permettent d'utiliser le harnais pour les applications de positionnement de travail. Consulter la figure 4 aux fins de référence. Pour configurer le harnais pour le positionnement de travail :
1. Suspendez le harnais en le tenant par chacune de ses extrémités. Les dés d'accrochage ainsi que le mousqueton doivent être orientés vers l'avant. Assurez-vous qu'aucune sangle n'est tordue.
  2. Saisissez la boucle à attache rapide à l'extrémité de la ceinture en toile et passez-la autour de votre taille, de sorte que la boucle se trouve juste derrière votre hanche gauche. Verrouillez (H) la languette située à l'autre extrémité de la ceinture en toile dans la boucle à attache rapide. Vous devez entendre un clic lorsque la languette s'engage correctement.
  3. Saisissez la boucle rapide qui se trouve au bas de la sangle qui pend le plus près de votre jambe gauche. Faites passer cette boucle rapide derrière votre jambe gauche. Verrouillez (H) la languette située à l'extrémité de la sangle courte sur votre hanche gauche dans la boucle à attache rapide. Vous devez entendre un clic lorsque la languette s'engage correctement.
  4. Saisissez la boucle rapide de l'extrémité de la sangle qui pend le plus près de votre jambe droite. Faites passer cette boucle rapide derrière votre jambe droite. Verrouillez (H) la languette située à l'extrémité de la sangle courte sur votre hanche droite dans la boucle à attache rapide. Vous devez entendre un clic lorsque la languette s'engage correctement.
  5. Saisissez les extrémités de la sangle de taille sur les côtés droit et gauche du harnais. Tirez les deux extrémités vers l'avant jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans la sangle de taille et qu'elle soit confortablement serrée autour de votre taille. Insérez les extrémités de la sangle dans les gardes de la sangle de taille sur les côtés droit et gauche du harnais.
- B. SAUVETAGE :** Le harnais pour la lutte contre les incendies et les sauvetages ExoFit NEX<sup>MC</sup> comprend des sangles pour jambes qui permettent d'utiliser le harnais pour les applications de sauvetage. Consulter la figure 5 aux fins de référence. Pour configurer le harnais pour le sauvetage :
1. Suspendez le harnais en le tenant par chacune de ses extrémités. Les dés d'accrochage ainsi que le mousqueton doivent être orientés vers l'avant. Assurez-vous qu'aucune sangle n'est tordue.
  2. Saisissez la boucle à attache rapide à l'extrémité de la ceinture en toile et passez-la autour de votre taille, de sorte que la boucle se trouve juste derrière votre hanche gauche. Verrouillez (H) la languette située à l'autre extrémité de la ceinture en toile dans la boucle à attache rapide. Vous devez entendre un clic lorsque la languette s'engage correctement.
  3. Passez la main entre vos jambes et agrippez la sangle de jambe située sur votre côté gauche. Faites passer la sangle derrière votre jambe gauche. Insérez la languette sur la sangle qui pend du côté gauche de la ceinture dans la boucle rapide de la sangle. Vous devez entendre un clic lorsque la languette s'engage correctement.
  4. Passez la main entre les jambes et agrippez la sangle de jambe située sur votre côté droit. Faites passer la sangle derrière votre jambe droite. Insérez la languette sur la sangle qui pend du côté droit de la ceinture dans la boucle rapide de la sangle. Vous devez entendre un clic lorsque la languette s'engage correctement.

Pour ajuster les sangles de jambes, déverrouiller (B) le verrou de la sangle au niveau de la boucle à attache rapide et tirer sur la sangle. Une garde en plastique située à l'extrémité de la sangle, qui l'empêche de sortir complètement de la boucle. Lorsque la sangle est correctement ajustée, verrouiller (A) le verrou de la sangle. Pour dégager la boucle, pressez les languettes de couleur argentée l'une vers l'autre avec une main, tout en tirant sur la languette de la boucle avec l'autre main.

5. Saisissez les extrémités de la sangle de taille sur les côtés droit et gauche du harnais. Tirez les deux extrémités vers l'avant jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans la sangle de taille et qu'elle soit confortablement serrée autour de votre taille. Insérez les extrémités de la sangle dans les gardes de la sangle de taille sur les côtés droit et gauche du harnais.

**Figure 4 – Lutte contre les incendies et sauvetages – Configurer la sangle pour le positionnement de travail**



**Étape 1**



**Étape 2**



**Étape 3**



**Étape 4**



**Étape 5**

**Figure 5 – Lutte contre les incendies et sauvetages – Configurer la sangle pour le sauvetage**



**Étape 1**



**Étape 2**



**Étape 3**



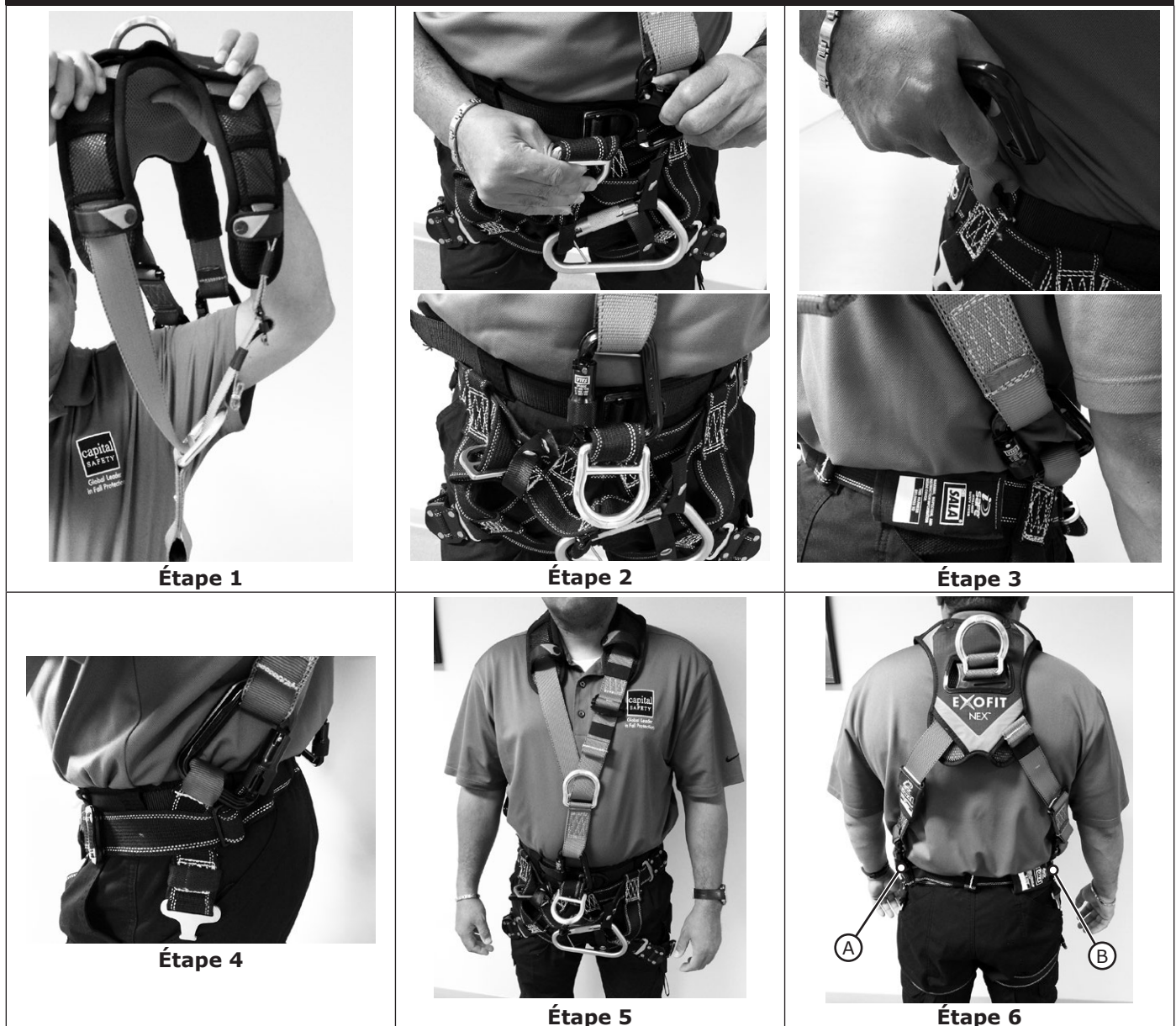
**Étape 4**



**Étape 5**

- 2.4 LUTTE CONTRE LES INCENDIES ET SAUVETAGES – FIXATION DES BANDOULIÈRES :** Après avoir fixé l'ensemble ceinture de catégorie II du harnais pour la lutte contre les incendies et les sauvetages, l'utilisateur peut terminer l'enfilage du harnais de catégorie III en fixant les bandoulières. Consulter la figure 6 aux fins de référence. Pour sécuriser les bandoulières :
1. Suspendez le harnais d'épaule. Le dé d'accrochage ainsi que la fourche doivent être orientés vers l'avant. Assurez-vous qu'aucune sangle n'est tordue. Placez l'ouverture dans la fourche au-dessus de votre tête, et posez les sangles sur vos épaules.
  2. Ouvrez le mousqueton au bas de la fourche. Insérez le mousqueton à travers la sangle qui maintient le dé d'accrochage sur la ceinture du harnais. Fermez le mousqueton. La clavette du mousqueton ne doit pas se trouver à l'intérieur de la boucle du dé d'accrochage.
  3. Amenez la sangle du côté droit de votre dos pour la faire passer à votre hanche droite. Ouvrez le mousqueton et insérez-le à travers la boucle rouge dans le haut de la ceinture. La clavette du mousqueton ne doit pas se trouver à l'intérieur des boucles de la ceinture.
  4. Amenez la sangle du côté gauche de votre dos pour la faire passer à votre hanche gauche. Ouvrez le mousqueton et insérez-le à travers la boucle bleue dans le haut de la ceinture. La clavette du mousqueton ne doit pas se trouver à l'intérieur des boucles de la ceinture. Orientez les mousquetons comme le montrent les figures. La clavette du mousqueton ne doit pas se trouver à l'intérieur de la boucle de la ceinture.
  5. Confirmez que la sangle avant est bien assujettie par le mousqueton et que les sangles reposent bien à plat sur votre poitrine. Les côtés gauche et droit des bandoulières doivent être ajustés à la même longueur, et l'anneau en D avant supérieur doit être centré sur la partie inférieure de votre poitrine, être orienté vers l'extérieur et pouvoir pivoter librement de haut en bas.
  6. Confirmez que les sangles noires sont bien assujetties par les mousquetons (**A** – extrémité bleue de la sangle assujettie par le mousqueton à la boucle bleue; **B** – extrémité rouge de la sangle assujettie par le mousqueton à la boucle rouge) et qu'elles reposent sur votre dos à plat, transversalement. Le dé d'accrochage au centre du rembourrage du harnais, entre vos épaules, doit être orienté vers l'extérieur et pouvoir pivoter librement vers le haut et vers le bas. Ajustez les sangles d'épaule pour bien les adapter à votre corps. Avant d'utiliser le harnais, ajustez les sangles pour jambe pour bien les adapter à votre corps. Un minimum de 8 cm (3 po) de sangle doit dépasser de la boucle des sangles pour jambes. Ajustez à nouveau la ceinture au niveau de la taille pour qu'elle soit solidement et confortablement attachée.

**Figure 6 – Lutte contre les incendies et sauvetages – Fixation des bandoulières**



### 3.0 ÉTIQUETTES et MARQUAGES

3.1 ÉTIQUETTES : La figure 7 illustre les étiquettes de produits présentes sur chaque style de harnais ExoFit NEX. Toutes les étiquettes doivent être présentes et parfaitement lisibles. Les informations apparaissant sur chaque étiquette sont les suivantes :

<b>Harnais de suspension complet ExoFit NEX<sup>MC</sup></b>	
<b>A</b>	1) Renseignements de la NFPA 2) Dimensions du harnais 3) Matériau des sangles 4) Logo SEI NFPA 5) Contenu traduit
<b>Harnais pour la lutte contre les incendies et les sauvetages ExoFit NEX<sup>MC</sup>, catégorie II, sangle en Nomex/ Kevlar</b>	
<b>B</b>	1) Renseignements de la NFPA 2) Dimensions du harnais 3) Matériau des sangles 4) Logo SEI NFPA 5) Contenu traduit
<b>C</b>	1) Énoncé de mise en garde – Lire toutes les directives. 2) Capacité du harnais 3) Matériau des sangles
<b>Harnais pour la lutte contre les incendies et les sauvetages ExoFit NEX<sup>MC</sup>, catégorie II et catégorie III, sangle en nylon</b>	
<b>D</b>	1) Renseignements de la NFPA 2) Dimensions du harnais 3) Matériau des sangles 4) Logo SEI NFPA 5) Contenu traduit
<b>E</b>	1) Énoncé de mise en garde – Lire toutes les directives. 2) Capacité du harnais 3) Matériau des sangles

**Figure 7 – Étiquettes des harnais**

<b>A</b>	<p>① MEETS THE LIFE SAFETY HARNESS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION, CLASS II. THIS HARNESS IS NOT FLAME-RESISTANT! DO NOT REMOVE THIS LABEL!</p> <p>950697 Rev. F</p> <p>MANUFACTURED BY 3M ③ MATERIAL: POLYESTER ④</p> <p>COUNTRY OF ORIGIN: USA. ⑤</p> <p>FITS WAIST SIZE: _____</p> <p>FITS HEIGHT: _____</p>	<p>⑤ CE HARNAIS DE SÉCURITÉ EST CONFORME AUX EXIGENCES DE LA NORME NFPA 1983 RELATIVE AUX CORDES DE SÉCURITÉ ET AUX ÉQUIPEMENTS POUR LES SERVICES DE SECOURS, ÉDITION 2017, CATÉGORIE II. CE HARNAIS N'EST PAS ININFLAMMABLE! NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE!</p> <p>FABRIQUÉ PAR 3M ③</p> <p>PAYS D'ORIGINE : ÉTATS-UNIS. MATÉRIAU : POLYESTER ④</p> <p>S'ADAPTE AU TOUR DE TAILLE : _____</p> <p>S'ADAPTE À LA TAILLE : _____</p>
	<b>B</b>	<p>① MEETS THE LIFE SAFETY HARNESS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION, AND THE OPTIONAL FLAME RESISTANCE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, CLASS II. WHEN USED IN CONJUNCTION WITH COMPONENT PART NUMBER 1114000, 1114000H, 1114001, 1114001H, 1114002, OR 1114002H, THE HARNESS MEETS THE REQUIREMENTS OF CLASS III BUT IS NOT FLAME RESISTANT! DO NOT REMOVE THIS LABEL!</p> <p>950912 Rev. D</p> <p>MANUFACTURED BY 3M ③ MATERIAL: NOMEX/KEVLAR ④</p> <p>COUNTRY OF ORIGIN: USA. ⑤</p> <p>FITS WAIST SIZE: _____</p> <p>FITS HEIGHT: _____</p>
<b>C</b>		<p>① <b>WARNING</b> MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DBI-SALA IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS BODY HARNESS IS INTENDED TO BE USED TO ARREST THE MOST SEVERE FREE FALLS. ITEMS SUBJECTED TO FALL ARREST OR IMPACT FORCES MUST BE IMMEDIATELY REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. CONNECTING SNAP AND D-RING MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE AND STRENGTH. REPAIRS ONLY TO BE PERFORMED BY DBI-SALA. EQUIPMENT MODIFICATION OR MISUSE VOIDS WARRANTY.</p> <p>950153 REV D</p>
	<b>D</b>	<p>① MEETS THE LIFE SAFETY HARNESS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 REMOVE THIS LABEL! THIS IS ONE PART OF A MULTIPIECE HARNESS AND MUST BE USED IN CONJUNCTION WITH COMPONENT PART NUMBER 1114004, 1114004H, 1114005, 1114005H, 1114006, 1114006H, 1114008, 1114008H, 1114009, 1114009H, 1114010, 1114010H, 1114058 OR 1114059 TO FULLY MEET THE CRITERIA OF CLASS III HARNESS.</p> <p>950971 Rev. E</p> <p>COUNTRY OF ORIGIN: USA MATERIAL: NYLON ④</p> <p>FITS WAIST SIZE: _____ ③</p> <p>FITS HEIGHT: _____ ⑤</p>
<b>E</b>		<p>① <b>WARNING</b> MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DBI-SALA IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS BODY HARNESS IS INTENDED TO BE USED TO ARREST THE MOST SEVERE FREE FALLS. ITEMS SUBJECTED TO FALL ARREST OR IMPACT FORCES MUST BE IMMEDIATELY REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. CONNECTING SNAP AND D-RING MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE AND STRENGTH. REPAIRS ONLY TO BE PERFORMED BY DBI-SALA. EQUIPMENT MODIFICATION OR MISUSE VOIDS WARRANTY.</p> <p>950153 REV D</p>



Fall Protection

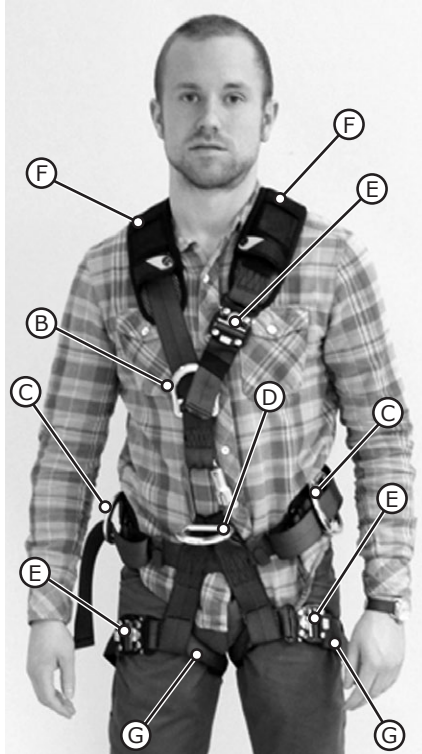
# ARNÉS DE SUSPENSIÓN EXOFIT NEX™ INSTRUCCIONES PARA COLOCARSE EL DISPOSITIVO

SP-L

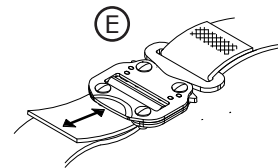
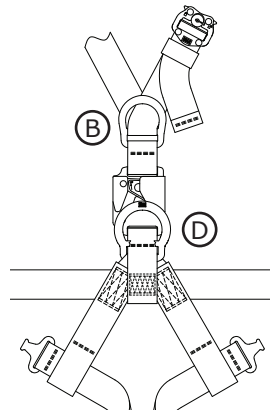
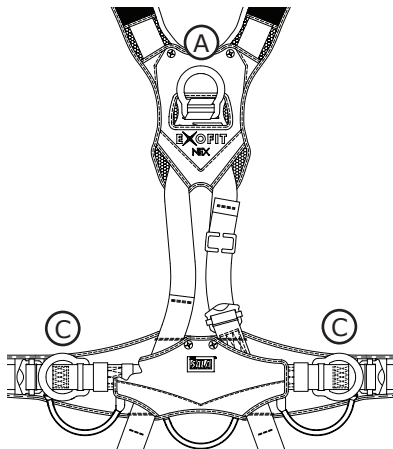
## INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS

5903428 Rev. F

1



	Componente
(A)	Anillo en D dorsal
(B)	Anillo en D esternal
(C)	Anillo en D de cadera
(D)	Anillo en D pélvico
(E)	Hebilla de conexión rápida
(F)	Correa para hombro
(G)	Correa para pierna



Siempre asegúrese de estar utilizando la última versión de su manual de instrucciones de 3M. Visite el sitio web de 3M o comuníquese con el departamento de Servicios Técnicos de 3M para obtener manuales de instrucciones actualizados.

Este producto no debe usarse sin antes consultar el manual de instrucciones del Arnés ExoFit NEX™ (5903027).

**Tabla 1 – Lista de modelos**

Cumple con el estándar de la NFPA 1983			Cumple con el estándar de la NFPA 1983 + requisitos de llama opcionales	No certificado conforme a la NFPA			
1112973	1113371B	1114013	1114004	1113557	1113570	1113644	1113657
1112974	1113371C	1114013H	1114004H	1113557C	1113570C	1113644C	1113657C
1113283	1113372	1114014	1114005	1113558	1113571	1113645	1113658
1113283C	1113372B	1114014H	1114005H	1113558C	1113571C	1113645C	1113658C
1113284	1113372C	1114030	1114006	1113559	1113572	1113646	1113659
1113284C	1113373	1114031	1114006H	1113559C	1113572C	1113646C	1113659C
1113289	1113373B	1114032	1114008	1113560	1113573	1113647	1113660
1113289C	1113373C	1114033	1114008H	1113560C	1113573C	1113647C	1113660C
1113304	1113699C	1114034	1114009	1113561	1113574	1113648	1113661
1113304C	1113700C	1114035	1114009H	1113561C	1113574C	1113648C	1113661C
1113345	1113701C	1114036	1114010	1113562	1113575	1113649	1113662
1113345B	1113702C	1114037	1114010H	1113562C	1113575C	1113649C	1113662C
1113345C	1114000	1114056	1114058	1113563	1113576	1113650	1113663
1113346	1114000H	1114057	1114058H	1113563C	1113576C	1113650C	1113663C
1113346B	1114001		1114059	1113564	1113577	1113651	1113664
1113346C	1114001H		1114059H	1113564C	1113577C	1113651C	1113664C
1113347	1114002			1113565	1113578	1113652	1113665
1113347B	1114002H			1113565C	1113578C	1113652C	1113665C
1113347C	1114003			1113566	1113579	1113653	1113666
1113348	1114003H			1113566C	1113579C	1113653C	1113666C
1113348B	1114007			1113567	1113580	1113654	1113667
1113348C	1114007H			1113567C	1113580C	1113654C	1113668
1113370	1114011			1113568	1113590	1113655	1113668C
1113370B	1114011H			1113568C	1113590C	1113655C	1113669
1113370C	1114012			1113569	1113591	1113656	1113669C
1113371	1114012H			1113569C	1113591C	1113656C	

## 1.0 APLICACIÓN DEL PRODUCTO

- 1.1 PROPÓSITO:** Los Arnés ExoFit NEX se pueden usar en una variedad de aplicaciones de protección contra caídas. Esta instrucción complementaria describe cómo colocarse el Arnés de suspensión ExoFit NEX y cómo ajustarlo para su uso en aplicaciones de posicionamiento para el trabajo y rescate. Esta instrucción complementaria también incluye instrucciones adicionales para colocarse y ajustar los arneses de suspensión para incendios y rescate de Clase II y Clase III. Consulte el manual de instrucciones del Arnés ExoFit NEX (5903027) para obtener más información sobre las aplicaciones del sistema.
- 1.2 ESTÁNDARES:** Este manual de instrucciones se aplica a los modelos de arnés enumerados en la Tabla 1. Los modelos de arnés se agrupan en la Tabla 1 según el estado de su certificación conforme a la NFPA. Para obtener más información sobre el estándar de la NFPA, consulte la información sobre arneses de seguridad que se encuentra en los estándares de la NFPA 1500 (*"Estándar sobre el programa de seguridad y salud del Departamento de Bomberos"*) y 1983 (*"Estándar sobre cuerdas y equipos de seguridad humana para servicios de emergencia"*). Para obtener más información sobre las certificaciones del Arnés de suspensión ExoFit NEX, consulte las instrucciones del fabricante (5903027).
- 1.3 RIESGOS AMBIENTALES:** no exponga el arnés al fuego ni a temperaturas elevadas. Dicha exposición puede hacer que el arnés se derrita o se queme y que falle durante el uso. Los arneses que cumplen con los requisitos opcionales de resistencia al fuego especificados en la norma 1983 de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (NFPA, por sus siglas en inglés) fueron diseñados para su uso en ambientes con posible exposición al fuego o alta temperatura.

## 2.0 USO DEL ARNÉS

- 2.1 COLOCACIÓN Y AJUSTE DEL ARNÉS DE SUSPENSIÓN:** El Arnés de suspensión ExoFit NEX se puede utilizar en aplicaciones de posicionamiento para el trabajo. Colóquese el Arnés de suspensión ExoFit NEX siguiendo estos pasos. Consulte la Figura 2 como referencia.
1. Localice la parte delantera del arnés. La parte delantera tiene dos anillos en D. Levante el arnés y sosténgalo por las correas de los hombros. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
  2. Con la parte delantera del arnés orientada hacia delante, pase la pierna derecha por el lado derecho del arnés. Luego pase la pierna izquierda por el lado izquierdo del arnés. Tome la correa derecha y colóquela sobre su hombro derecho. Asegúrese de que las correas no estén enredadas y que caigan libremente.
  3. Tome la correa izquierda y colóquela sobre su hombro izquierdo. Si se ha colocado correctamente el arnés, los dos anillos en D deberán quedar en la parte delantera del cuerpo.
  4. Tome la lengüeta de la hebilla que se encuentra en la parte inferior de la correa que colocó sobre su hombro izquierdo. Introduzca la lengüeta en el receptor de la hebilla de conexión rápida en el lado izquierdo del arnés. Cuando la lengüeta se trabe correctamente, oír un chasquido.



5. Tome los extremos de las correas que se encuentran a nivel de la cintura, a ambos lados del arnés. Tire de ambos extremos hacia delante hasta retirar toda la holgura de la correa de la cintura, de modo que la correa se ajuste cómodamente a la cintura. Introduzca los extremos de las correas en las argollas del seguro de la correa de la cintura a ambos lados del arnés.
6. Tome la correa que cae entre las piernas del lado derecho. Pásela y fíjela introduciendo la lengüeta de la hebilla en el receptor sobre el lado derecho. Cuando la lengüeta se trabe correctamente, oirá un chasquido.
7. Conecte la correa para la pierna derecha utilizando el mismo procedimiento que se detalla en el Paso 6. Para ajustar las correas de las piernas, destrabe (B) el cierre de entretrejado de seguridad en la hebilla de conexión rápida y jale de la correa. La presilla terminal de plástico en el extremo de la correa impedirá que esta se separe completamente de la hebilla. Cuando la correa esté ajustada correctamente, trabe (A) el cierre de entretrejado de seguridad. Para liberar la hebilla, presione las lengüetas de color plateado de la hebilla hacia adentro con una mano mientras que, con la otra, separa la parte de la lengüeta en la hebilla.
8. Usando el procedimiento descrito entre los pasos 4 y 5 de la página siguiente, regule las correas de los hombros para que ajusten bien. Los lados izquierdo y derecho de las correas de los hombros se deben regular con la misma longitud y el anillo en D frontal debe estar centrado en la parte inferior del pecho. El anillo de la espalda quedará centrado entre los omóplatos. Ajustese las correas de las piernas. Debe haber al menos 3 in (8 cm) de entretrejado de seguridad que exceda la hebilla de la correa para las piernas. Si es necesario, vuelva a ajustar bien el cinturón para lograr un calce cómodo y seguro.

Consulte la Sección 2.2 para obtener más información sobre el uso de las hebillas presentes en el Arnés de suspensión ExoFit NEX.

**Figura 2 - Colocación del arnés**



**Paso 1**



**Paso 2**



**Paso 3**



**Paso 4**



**Paso 5**



**Paso 6**



**Paso 7**



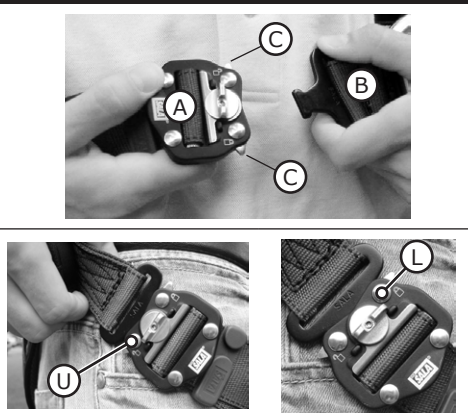
**Paso 8**

**2.2 HEBILLAS DE SUJECIÓN:** Los Arnés de suspensión ExoFit NEX están equipados con hebillas de conexión rápida para la conexión y el ajuste de las correas del arnés. Consulte la Figura 3 como referencia.

- **Para abrochar la hebilla:** Inserte la lengüeta (B) en el receptor (A) hasta que escuche un clic.
- **Para ajustar la correa del arnés:** Gire la traba del entretejido de seguridad a la posición destrabada (U). Tire de la correa de tejido trenzado hacia adelante o hacia atrás a través de la ranura de la hebilla para apretarla o aflojarla. Gire la traba de entretejido de seguridad de regreso a la posición Trabada (L) para fijarla.
- **Para liberar la hebilla.** Apriete las palancas de bloqueo (C) a cada lado del receptor (A). Luego, extraiga la lengüeta (B) del receptor.

*Trabar y destrabar la traba de entretejido de seguridad evita o permite que la correa se deslice entre la barra y la ranura del extremo hembra de la hebilla de conexión rápida. No controla el enganche ni el desenganche de los extremos de la hebilla y no afecta la conexión de la hebilla durante una caída.*

**Figura 3 - Hebillas de conexión rápida**



**2.3 APLICACIONES EN INCENDIOS Y RESCATE - COLOCACIÓN DEL CONJUNTO DE CINTURÓN:** Las siguientes instrucciones se aplican específicamente a la clasificación "Incendio y rescate" del arnés de suspensión ExoFit NEX, que se puede usar para aplicaciones de posicionamiento para el trabajo o rescate. El arnés de suspensión para aplicaciones de incendios y rescate incluye especificaciones adicionales para su uso en entornos donde podría estar expuesto a llamas o altas temperaturas. Consulte la Sección 1 para obtener más información. El conjunto del arnés de Clase II debe colocarse de forma adecuada para la aplicación específica. Después de que se haya colocado el conjunto de cinturón, se puede colocar la parte de Clase III del arnés, si corresponde.

*El arnés para aplicaciones de incendios y rescate cumple con los requisitos del estándar de la NFPA 1983 (2017) y los requisitos opcionales de resistencia al fuego del estándar de la NFPA 1983, Clase II. Cuando se utiliza junto con el modelo de producto 1114000, 1114000H, 1114001, 1114001H, 1114002 o 1114002H, el arnés para aplicaciones incendio y rescate cumple los requisitos de la Clase III, pero **no** es resistente a las llamas. Consulte las etiquetas del arnés 5909121 y 5909122.*

*Después de fijar el cinturón del arnés, el usuario debe asegurar las correas para los hombros. Consulte la Sección 2.4 y la Figura 6 para obtener instrucciones, si corresponde.*

**A. POSICIONAMIENTO PARA EL TRABAJO:** El Arnés para aplicaciones de incendios y rescate ExoFit NEX™ incluye correas para piernas que permiten que pueda utilizarse para la aplicación de posicionamiento para el trabajo. Consulte la Figura 4 como referencia. Para configurar el arnés para la aplicación de posicionamiento para el trabajo:

1. Sostenga el arnés de cada extremo. Los anillos en D y el mosquetón deben estar orientados hacia adelante. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
2. Tome la hebilla de conexión rápida del extremo del cinturón de tejido trenzado y colóquela alrededor de la cintura, de modo que quede justo detrás de la parte izquierda de la cadera. Trabe (Ⓐ) la lengüeta del extremo opuesto del cinturón de tejido trenzado en la hebilla de conexión rápida. Cuando la lengüeta se trabe correctamente, oirá un chasquido.
3. Tome la hebilla de conexión rápida que se encuentra en la parte inferior de la correa más cercana a la pierna izquierda. Coloque la hebilla de conexión rápida alrededor de la parte posterior de la pierna izquierda. Trabe (Ⓐ) la lengüeta que se encuentra en el extremo de la correa corta de tejido trenzado sobre la parte izquierda de la cadera en la hebilla de conexión rápida. Cuando la lengüeta se trabe correctamente, oirá un chasquido.
4. Tome la hebilla de conexión rápida que se encuentra en la parte inferior de la correa más cercana a la pierna derecha. Coloque la hebilla de conexión rápida alrededor de la parte posterior de la pierna derecha. Trabe (Ⓐ) la lengüeta que se encuentra en el extremo de la correa corta de tejido trenzado sobre la parte derecha de la cadera en la hebilla de conexión rápida. Cuando la lengüeta se trabe correctamente, oirá un chasquido.
5. Tome los extremos de las correas que se encuentran a nivel de la cintura, a ambos lados del arnés. Tire de ambos extremos hacia adelante hasta retirar toda la holgura de la correa de la cintura, de modo que la correa se ajuste cómodamente a la cintura. Introduzca los extremos de las correas en las argollas del seguro de la correa de la cintura a ambos lados del arnés.

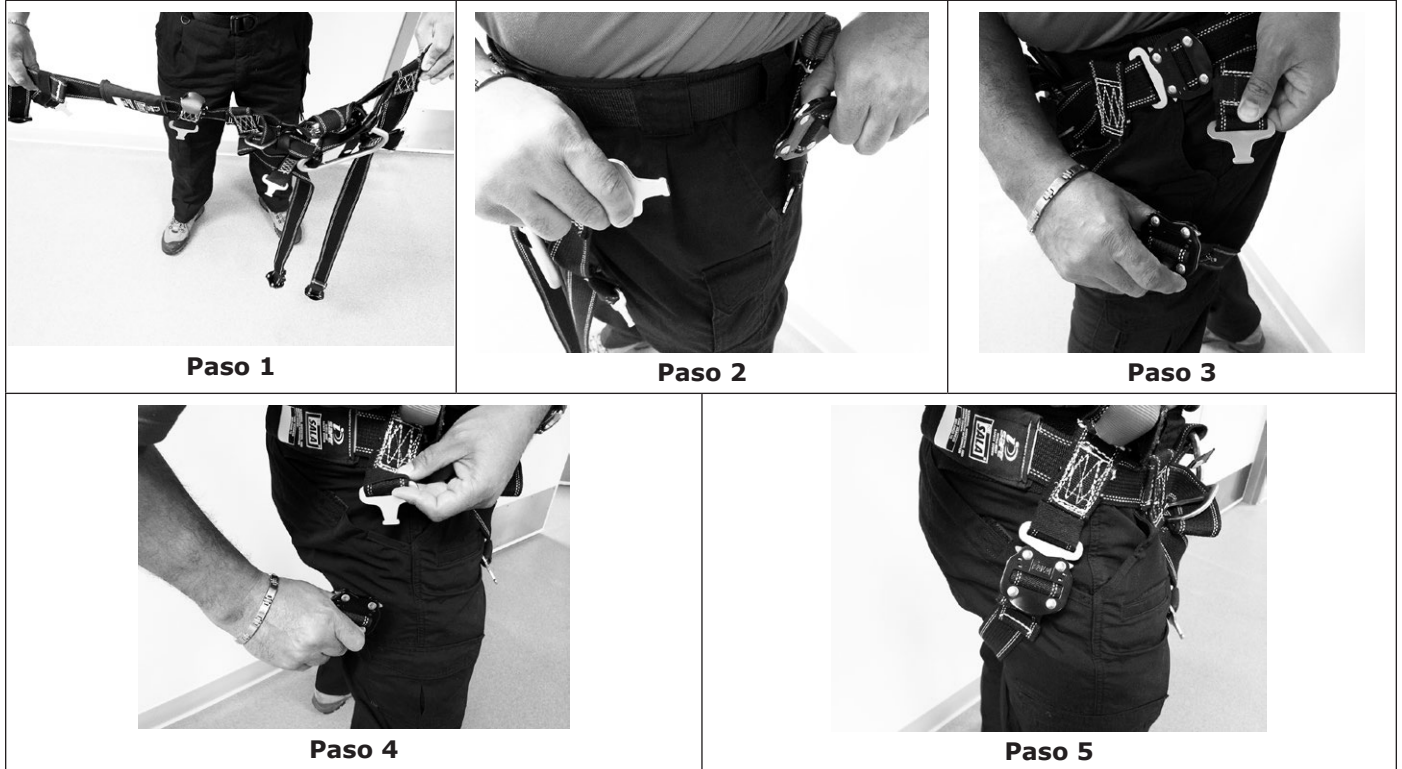
**B. RESCATE:** El Arnés para aplicaciones de incendios y rescate ExoFit NEX™ incluye correas para piernas que permiten que se emplee para rescate. Consulte la Figura 5 como referencia. Para configurar el arnés para rescate:

1. Sostenga el arnés de cada extremo. Los anillos en D y el mosquetón deben estar orientados hacia adelante. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
2. Tome la hebilla de conexión rápida del extremo del cinturón de tejido trenzado y colóquela alrededor de la cintura, de modo que quede justo detrás de la parte izquierda de la cadera. Trabe (Ⓐ) la lengüeta del extremo opuesto del cinturón de tejido trenzado en la hebilla de conexión rápida. Cuando la lengüeta se trabe correctamente, oirá un chasquido.
3. Tome la correa que cae entre las piernas y sujete la correa para las piernas en su lado izquierdo. Colóquela alrededor de la parte posterior de la pierna izquierda. Introduzca la lengüeta de la correa que cuelga del lado izquierdo del cinturón en la hebilla de conexión rápida de la correa. Cuando la lengüeta se trabe correctamente, oirá un chasquido.
4. Tome la correa que cae entre las piernas del lado derecho. Colóquela alrededor de la parte posterior de la pierna derecha. Introduzca la lengüeta de la correa que cuelga del lado derecho del cinturón en la hebilla de conexión rápida de la correa. Cuando la lengüeta se trabe correctamente, oirá un chasquido. Para ajustar las correas de las piernas, destrabe (Ⓐ) el cierre de entretejido de seguridad en la hebilla de conexión rápida y jale de la correa. La presilla terminal de plástico en el extremo de la correa impedirá que esta se separe

completamente de la hebilla. Cuando la correa esté ajustada correctamente, trabe (A) el cierre de entretreído de seguridad. Para liberar la hebilla, presione las lengüetas de color plateado de la hebilla hacia adentro con una mano mientras que, con la otra, separa la parte de la lengüeta en la hebilla.

5. Tome los extremos de las correas que se encuentran a nivel de la cintura, a ambos lados del arnés. Tire de ambos extremos hacia delante hasta retirar toda la holgura de la correa de la cintura, de modo que la correa se ajuste cómodamente a la cintura. Introduzca los extremos de las correas en las argollas del seguro de la correa de la cintura a ambos lados del arnés.

**Figura 4 - Aplicaciones de incendios y rescate: configuración de la correa para el posicionamiento para el trabajo**



**Figura 5 - Aplicaciones de incendios y rescate: configuración de la correa para rescate**



**2.4 APLICACIONES DE INCENDIOS Y RESCATE - COLOCACIÓN DE LAS CORREAS PARA HOMBROS:** Después de fijar el conjunto de cinturón de Clase II del arnés para aplicaciones de incendios y rescate, el usuario puede finalizar la colocación del arnés de Clase III asegurando las correas para hombros. Consulte la Figura 6 como referencia. Para asegurar las correas para hombros:

1. Sostenga el arnés para hombros. El anillo en D y la horquilla de articulación deben estar orientados hacia adelante. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas. Coloque la abertura en la horquilla de articulación sobre la cabeza y las correas sobre los hombros.
2. Abra el mosquetón en la parte inferior de la horquilla de articulación. Introduzca el mosquetón a través de la correa que sostiene el anillo en D en el cinturón del arnés. Cierre el mosquetón. El gozne del mosquetón no debe estar dentro de la argolla del anillo en D.
3. Coloque la correa en el lado derecho de la espalda, alrededor de la parte derecha de la cadera. Abra el mosquetón e introdúzcalo a través de la argolla roja en la parte superior del cinturón. El gozne del mosquetón no debe estar dentro de las argollas del cinturón.
4. Coloque la correa en el lado izquierdo de la espalda, alrededor de la parte izquierda de la cadera. Abra el mosquetón e introdúzcalo a través de la argolla azul en la parte superior del cinturón. El gozne del mosquetón no debe estar dentro de las argollas del cinturón. Oriente los mosquetones según se indica en las figuras. El gozne del mosquetón no debe estar dentro de la argolla del cinturón.
5. Verifique que la correa delantera esté asegurada por el mosquetón y que las correas estén planas sobre el pecho. Los lados izquierdo y derecho de las correas para hombros deben regularse a la misma longitud, y el anillo en D frontal debe estar centrado en la parte inferior del pecho, orientado hacia afuera, con posibilidad de girar hacia arriba y hacia abajo.
6. Verifique que las correas posteriores estén aseguradas por los mosquetones (**A**: extremo azul de la correa asegurado por el mosquetón a la argolla azul; **B**: extremo rojo de la correa asegurado por el mosquetón a la argolla roja), y que las correas estén planas sobre la espalda. El anillo en D en la parte central del protector del arnés entre los hombros debe estar orientado hacia afuera, con posibilidad de girar hacia arriba y hacia abajo. Ajustese las correas para hombros. Antes de utilizarlas, ajuste las correas para piernas del arnés. Debe haber al menos 3 in (8 cm) de entretejido de seguridad que exceda la hebilla de la correa para las piernas. Si es necesario, vuelva a ajustar bien el cinturón para lograr un calce cómodo y seguro.

**Figura 6 - Aplicaciones de incendios y rescate: sujeción de las correas para hombros**






### 3.0 ETIQUETAS y MARCAS

3.1 **ETIQUETAS:** La Figura 7 ilustra las etiquetas del producto presentes en cada estilo de Arnés ExoFit NEX. Todas las etiquetas deben estar presentes y ser completamente legibles. La información proporcionada en cada etiqueta es la siguiente:

Arnés de suspensión de cuerpo entero ExoFit NEX	
<b>A</b>	1) Información de la NFPA 2) Tamaño del arnés 3) Material del entretejido de seguridad 4) Logotipo de SEI NFPA 5) Contenido traducido
Arnés para aplicaciones de incendios y rescate ExoFit NEX, Clase II, tejido trenzado Nomex/Kevlar	
<b>B</b>	1) Información de la NFPA 2) Tamaño del arnés 3) Material del entretejido de seguridad 4) Logotipo de SEI NFPA 5) Contenido traducido
<b>C</b>	1) Declaración de advertencia: lea todas las instrucciones. 2) Capacidad del arnés 3) Material del entretejido de seguridad
Arnés para aplicaciones de incendios y rescate ExoFit NEX, Clase II y III, tejido trenzado de nailon	
<b>D</b>	1) Información de la NFPA 2) Tamaño del arnés 3) Material del entretejido de seguridad 4) Logotipo de SEI NFPA 5) Contenido traducido
<b>E</b>	1) Declaración de advertencia: lea todas las instrucciones. 2) Capacidad del arnés 3) Material del entretejido de seguridad

**Figura 7 - Etiquetas del arnés**

<b>A</b>	<p>1) MEETS THE LIFE SAFETY HARNESS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION, CLASS II. THIS HARNESS IS NOT FLAME-RESISTANT! DO NOT REMOVE THIS LABEL!</p> <p>2) FITS WAIST SIZE: _____ FITS HEIGHT: _____</p> <p>3) MANUFACTURED BY 3M COUNTRY OF ORIGIN: USA. MATERIAL: POLYESTER</p> <p>4) </p>	<p>5) CE HARNAIS DE SÉCURITÉ EST CONFORME AUX EXIGENCES DE LA NORME NFPA 1983 RELATIVE AUX CORDES DE SÉCURITÉ ET AUX ÉQUIPEMENTS POUR LES SERVICES DE SECOURS, ÉDITION 2017, CATÉGORIE II. CE HARNAIS N'EST PAS ININFLAMMABLE! NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE!</p> <p>FABRIQUÉ PAR 3M PAYS D'ORIGINE : ÉTATS-UNIS. MATÉRIAU : POLYESTER</p> <p>S'ADAPTE AU TOUR DE TAILLE : _____ S'ADAPTE À LA TAILLE : _____</p>
	<b>B</b>	<p>1) MEETS THE LIFE SAFETY HARNESS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION, AND THE OPTIONAL FLAME RESISTANCE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, CLASS II. WHEN USED IN CONJUNCTION WITH COMPONENT PART NUMBER 1114000, 1114000H, 1114001, 1114001H, 1114002, OR 1114002H, THE HARNESS MEETS THE REQUIREMENTS OF CLASS III BUT IS NOT FLAME RESISTANT! DO NOT REMOVE THIS LABEL!</p> <p>2) FITS WAIST SIZE: _____ FITS HEIGHT: _____</p> <p>3) MANUFACTURED BY 3M COUNTRY OF ORIGIN: USA. MATERIAL: NOMEX/KEVLAR</p> <p>4) </p>
<b>C</b>	<p>1) <b>WARNING</b> MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DBI-SALA IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS BODY HARNESS IS INTENDED TO BE USED TO ARREST THE MOST SEVERE FREE FALLS. ITEMS SUBJECTED TO FALL ARREST OR IMPACT FORCES MUST BE IMMEDIATELY REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. CONNECTING SNAP AND D-RING MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE AND STRENGTH. REPAIRS ONLY TO BE PERFORMED BY DBI-SALA. EQUIPMENT MODIFICATION OR MISUSE VOIDS WARRANTY.</p>	<p>2) BODY HARNESS CAPACITY: 310 LBS</p> <p>3) NOMEX/KEVLAR WEB</p> <p>www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN USA +1-800-328-6146</p> <p>DO NOT REMOVE THIS LABEL</p>
<b>D</b>	<p>1) MEETS THE LIFE SAFETY HARNESS REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE AND EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION. REMOVE THIS LABEL! THIS IS ONE PART OF A MULTIPIECE HARNESS AND MUST BE USED IN CONJUNCTION WITH COMPONENT PART NUMBER 1114004, 1114004H, 1114005, 1114005H, 1114006, 1114006H, 1114008, 1114008H, 1114009, 1114009H, 1114010, 1114010H, 1114058 OR 1114059 TO FULLY MEET THE CRITERIA OF CLASS III HARNESS.</p> <p>2) FITS WAIST SIZE: _____ FITS HEIGHT: _____</p> <p>3) COUNTRY OF ORIGIN: USA MATERIAL: NYLON</p> <p>4) </p>	<p>5) RÉPOND AUX EXIGENCES DE VIE SÉCURITÉ HARNAIS DE NFPA 1983, NORME SUR LA CORDE DE SÉCURITÉ DE LA VIE ET L'ÉQUIPEMENT POUR LES SERVICES D'URGENCE, ÉDITION DE 2017, CLASSE III. CE HARNAIS N'EST PAS RÉSISTANT AUX FLAMME ! NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE ! C'EST UNE PARTIE D'UN HARNAIS COMPOSÉ DE PLUSIEURS PIÈCE ET DOIT ÊTRE UTILISÉ CONJOINTEMENT AVEC LE COMPOSANT NUMÉRO DE PIÈCE 1114004, 1114004 H, 1114005, 1114005 H, 1114006, 1114006 H, 1114008, 1114008 H, 1114009, 1114009 H, 1114010, 1114010 H, 1114058 OU 1114059 POUR RÉPONDRE PLEINEMENT AUX CRITÈRES DE HARNAIS DE CLASSE III.</p> <p>PAYS D'ORIGINE : ÉTATS-UNIS MATÉRIAU: NYLON</p> <p>S'ADAPTE AU TOUR DE TAILLE : _____ S'ADAPTE À LA TAILLE : _____</p>
<b>E</b>	<p>1) <b>WARNING</b> MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MUST BE READ AND UNDERSTOOD PRIOR TO USE. INSTRUCTIONS SUPPLIED WITH THIS PRODUCT AT TIME OF SHIPMENT MUST BE FOLLOWED. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. CONTACT DBI-SALA IF INSTRUCTION SHEET IS NEEDED. INSPECT BEFORE EACH USE. DO NOT USE IF WEAR OR DAMAGE IS PRESENT. THIS BODY HARNESS IS INTENDED TO BE USED TO ARREST THE MOST SEVERE FREE FALLS. ITEMS SUBJECTED TO FALL ARREST OR IMPACT FORCES MUST BE IMMEDIATELY REMOVED FROM SERVICE AND DESTROYED. CONNECTING SNAP AND D-RING MUST BE COMPATIBLE IN SIZE, SHAPE AND STRENGTH. REPAIRS ONLY TO BE PERFORMED BY DBI-SALA. EQUIPMENT MODIFICATION OR MISUSE VOIDS WARRANTY.</p>	<p>2) BODY HARNESS CAPACITY: 310 LBS</p> <p>3) NOMEX/KEVLAR WEB</p> <p>www.capitalsafety.com Capital Safety Red Wing, MN USA +1-800-328-6146</p> <p>DO NOT REMOVE THIS LABEL</p>



**GARANTIE INTERNATIONALE DU PRODUIT, RECOURS LIMITÉ  
ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

**GARANTIE :** CE QUI SUIT REMPLACE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU LES CONDITIONS IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Sauf disposition contraire de la loi, les produits de protection antichute 3M sont garantis contre tout défaut de fabrication en usine et de matériaux pour une période d'un (1) an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial.

**RECOURS LIMITÉ :** Moyennant un avis écrit à 3M, 3M réparera ou remplacera tout produit présentant un défaut de fabrication en usine ou de matériaux, tel que déterminé par 3M. 3M se réserve le droit d'exiger le retour du produit dans ses installations afin d'évaluer la réclamation de garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit résultant de l'usure, d'un abus ou d'une mauvaise utilisation, les dommages subis pendant l'expédition, le manque d'entretien du produit ou d'autres dommages en dehors du contrôle de 3M. 3M jugera seul de l'état du produit et des options de garantie.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et est la seule garantie applicable aux produits de protection antichute de 3M. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle de 3M de votre région pour obtenir de l'aide.

**LIMITATION DE RESPONSABILITÉ :** DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LES LOIS LOCALES, 3M NE SERA TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LIÉS DE QUELQUE MANIÈRE AUX PRODUITS, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE LÉGALE INVOQUÉE.

**GARANTÍA GLOBAL DEL PRODUCTO, REPARACIONES LIMITADAS  
Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

**GARANTÍA:** EL SIGUIENTE TEXTO SIRVE A MODO DE GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, E INCLUYE LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO.

A menos que las leyes locales indiquen lo contrario, los productos de protección contra caídas 3M tienen garantía por defectos de fábrica en la mano de obra y en los materiales durante un período de un año desde la fecha de instalación o desde el primer uso del propietario original.

**REPARACIONES LIMITADAS:** 3M reparará o reemplazará un producto si determina que tiene un defecto de fábrica en la mano de obra o en los materiales y tras haber recibido una notificación por escrito sobre el presunto defecto. 3M se reserva el derecho de exigir la devolución del producto a sus instalaciones para evaluar los reclamos sobre la calidad. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por el desgaste, el abuso, el mal mantenimiento, o como consecuencia del traslado del producto, u otros daños ajenos al control de 3M. 3M será el único capaz de determinar la condición del producto y las opciones de la garantía.

Esta garantía solo se aplica al comprador original y es la única garantía válida para los productos de protección contra caídas 3M. Comuníquese con el departamento de servicio al cliente de 3M de su región para obtener ayuda.

**LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:** EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LAS LEYES LOCALES, 3M NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, IMPREVISTOS, ESPECIALES O CONSECUENTES; ENTRE ELLOS, LA PÉRDIDA DE INGRESOS RELACIONADOS DE CUALQUIER MANERA CON LOS PRODUCTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LA TEORÍA JURÍDICA QUE SE PUDIERA INVOCAR.

## GLOBAL PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY

**WARRANTY:** THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

**LIMITED REMEDY:** Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.

**LIMITATION OF LIABILITY:** TO THE EXTENT PERMITTED BY LOCAL LAWS, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.



Fall Protection

### USA

3833 SALA Way  
Red Wing, MN 55066-5005  
Toll Free: 800.328.6146  
Phone: 651.388.8282  
Fax: 651.388.5065  
3Mfallprotection@mmm.com

### Brazil

Rodovia Anhanguera, km 110  
Sumaré - SP  
CEP: 13181-900  
Brasil  
Phone: 0800-013-2333  
falecoma3m@mmm.com

### Mexico

Av. Santa Fe No. 190  
Col. Santa Fe, Ciudad de Mexico  
CP 01219, Mexico  
Phone: 01 800 120 3636  
3msaludocupacional@mmm.com

### Canada

260 Export Boulevard  
Mississauga, ON L5S 1Y9  
Phone: 905.795.9333  
Toll-Free: 800.387.7484  
Fax: 888.387.7484  
3Mfallprotection-ca@mmm.com

### EMEA (Europe, Middle East, Africa)

*EMEA Headquarters:*  
Le Broc Center  
Z.I. 1re Avenue - BP15  
06511 Carros Le Broc Cedex  
France  
Phone: + 33 04 97 10 00 10  
Fax: + 33 04 93 08 79 70  
informationfallprotection@mmm.com

### Australia & New Zealand

137 McCredie Road  
Guildford  
Sydney, NSW, 2161  
Australia  
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)  
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)  
3msafetyau@mmm.com

### Asia

*Singapore:*  
1 Yishun Avenue 7  
Singapore 768923  
Phone: +65-6450 8888  
Fax: +65-6552 2113  
TotalFallProtection@mmm.com

### China:

38/F, Maxdo Center, 8 Xing Yi Rd  
Shanghai 200336, P R China  
Phone: +86 21 62753535  
Fax: +86 21 52906521  
3MFallProtection-CN@mmm.com

### Korea:

3M Korea Ltd  
20F, 82, Uisadang-daero,  
Yeongdeungpo-gu, Seoul  
Phone: +82-80-033-4114  
Fax: +82-2-3771-4271  
TotalFallProtection@mmm.com

### Japan:

3M Japan Ltd  
6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo  
Phone: +81-570-011-321  
Fax: +81-3-6409-5818  
psd.jp@mmm.com

WEBSITE:  
[3M.com/FallProtection](http://3M.com/FallProtection)



EU DECLARATION OF CONFORMITY:  
[3M.com/FallProtection/DOC](http://3M.com/FallProtection/DOC)